The Book of the Watchers

(Chapters 1–36)

Superscription to the Book

1:1 The words of the blessing with which Enoch blessed the righteous chosen who will be present on the day of tribulation, to remove all the enemies; and the righteous will be saved.

Introduction: An Oracle of Judgment (1:2—5:9)

2 And he took up his discourse and said, “Enoch, a righteous man whose eyes were opened by God, who had the vision of the Holy One and of heaven, which he showed me. From the words of the watchers and holy ones I heard everything; and as I heard everything from them, I also understood what I saw. Not for this generation do I expound, but concerning one that is distant I speak.

3 And concerning the chosen I speak now, and concerning them I take up my discourse.

The Theophany

“"The Great Holy One will come forth from his dwelling, and the eternal God will tread from thence upon Mount Sinai.

---

*a Lit. parable (Aram maslā: Gk parable).
He will appear with his army; he will appear with his mighty host from the heaven of heavens.

All the watchers will fear and quake; and those who are hiding in all the ends of the earth will sing.

All the ends of the earth will be shaken and trembling and great fear will seize them (the watchers) unto the ends of the earth.

The high mountains will be shaken and fall and break apart, and the high hills will be made low and melt like wax before the fire.

The earth will be wholly rent asunder, and everything on the earth will perish, and there will be judgment on all.

With the righteous he will make peace, and over the chosen there will be protection, and upon them will be mercy.

They will all be God's, and he will grant them his good pleasure.

He will bless (them) all, and he will help (them) all.

Light will shine upon them, and he will make peace with them.

Look, he comes with the myriads of his holy ones, to execute judgment on all, and to destroy all the wicked, and to convict all humanity for all the wicked deeds that they have done, and the proud and hard words that wicked sinners spoke against him.

---

2:1 “Contemplate all (his) works, and observe the works of heaven, how they do not alter their paths; and the luminaries of heaven, that they all rise and set, each one ordered in its appointed time; and they appear on their feasts and do not transgress their own appointed order.

2 Observe the earth, and contemplate the works that take place on it from the beginning until the consummation, that nothing on earth changes, but all the works of God are manifest to you.

3 Observe the signs of summer and winter. Contemplate the signs of winter, that all the earth is filled with water, and clouds and dew and rain rest upon it.

3:1 Contemplate and observe how all the trees appear withered and (how) all their leaves are stripped, except fourteen trees that are not stripped, which remain with the old until the new comes after two or three years.

4:1 Observe the signs of summer, whereby the sun burns and scorches, and you seek shelter and shade from its presence, and the earth burns with scorching heat, and you are unable to tread on the dust or the rock because of the burning.

5:1 Contemplate all the trees; their leaves blossom green on them, and they cover the trees. And all their fruit is for glorious honor.

Contemplate all these works, and understand that he who lives for all the ages made all these works. 2/ And his works take place from year to year, and they all carry out their works for him, and their works do not alter, but they all carry out his word.

3 Observe how, in like manner, the sea and the rivers carry out and do not alter their works from his words.
But you have not stood firm nor acted according to his commandments;
but you have turned aside, you have spoken proud and hard words with your unclean mouth against his majesty.
Hard of heart! There will be no peace for you!

\textbf{The Verdict}

Then you will curse your days, and the years of your life will perish,
and the years of your destruction will increase in an eternal curse;
and there will be no mercy or peace for you!
Then you will leave your names as an eternal curse for all the righteous,
and by you all who curse will curse, and all the sinners and wicked will swear by you.

But all the chosen will rejoice;
and for them there will be forgiveness of sins and all mercy and peace and clemency.
For them there will be salvation, a good light, and they will inherit the earth.
But for all you sinners there will be no salvation, but on all of you a curse will abide.
For the chosen there will be light and joy and peace, and they will inherit the earth.
But for you wicked there will be a curse.

Then wisdom will be given to all the chosen; and they will all live, and they will sin no more through godlessness or pride.

\section*{The Rebellion of the Watchers (Chapters 6–11)}

\textbf{The Conspiracy}

When the sons of men had multiplied, in those days, beautiful and comely daughters were born to them.
And the watchers, the sons of heaven, saw them and desired them.
And they said to one another, “Come, let us choose for ourselves wives from the daughters of men, and let us beget children for ourselves.”

And Shemihazah, their chief, said to them, “I fear that you will not want to do this deed, and I alone shall be guilty of a great sin.”

\footnotesize
\begin{itemize}
\item[^n] For the distich Eth has \textit{but those who have wisdom will be humble}.
\item[^o] Eth nor will they be judged.
\item[^p] Emending Gk to \textit{en orgē thymou <theou>} positing an omitted word.
\item[^q] Language about “sons of God,” “sons of men,” and “daughters of men” in these chapters reflects Gen 6:1-4, on which this myth is based. We might translate “sons of God” as “heavenly beings,” “sons of men” as “humans” or “human men,” and “daughters of men” as “human women.” However, to retain the complex relationships among these terms, to indicate gender distinctions where they are evident, and to avoid the confusion that would arise from the partial replacement of the terms, it seems best to translate the text literally in this section, reminding the reader that this is a story about the illicit mating of beings from the divine and the human realms.
\item[^r] Gk\textsuperscript{a} Syr add of earth.
\end{itemize}
And they all answered him and said, “Let us all swear an oath, and let us all bind one another with a curse, that none of us turn back from this counsel until we fulfill it and do this deed.”

Then they all swore together and bound one another with a curse. And they were, all of them, two hundred, who descended in the days of Jared onto the peak of Mount Hermon. And they called the mountain “Hermon” because they swore and bound one another with a curse on it.

And these are the names of their chiefs: Shemihazah—this one was their leader; Arteqoph, second to him; Remashel, third to him; Kokabel, fourth to him; Armumahel, fifth to him; Ramel, sixth to him; Daniel, seventh to him; Ziqel, eighth to him; Barael, ninth to him; Asael, tenth to him; Hermani, eleventh to him; Matarel, twelfth to him; Ananel, thirteenth to him; Setawel, fourteenth to him; Samshiel, fifteenth to him; Sahriel, sixteenth to him; Tummiel, seventeenth to him; Tureiel, eighteenth to him; Yamiel, nineteenth to him; Yhadiel, twentieth to him. These are their chiefs of tens.

The Deed and Its Results

These and all the others with them took for themselves wives from among them such as they chose. And they began to go in to them, and to defile themselves through them, and to teach them sorcery and charms, and to reveal to them the cutting of roots and plants.

And they conceived from them and bore to them great giants. And the giants begot Nephilim, and to the Nephilim were born Elioud. And they were growing in accordance with their greatness.

They were devouring the labor of all the sons of men, and men were not able to supply them. And the giants began to kill men and to devour them. And they began to sin against the birds and beasts and creeping things and the fish, and to devour one another’s flesh. And they drank the blood.

Then the earth brought accusation against the lawless ones.

The Secrets the Watchers Reveal

Asael taught men to make swords of iron and weapons and shields and breastplates and every instrument of war. He showed them metals of the earth and how they should work gold to fashion it suitably, and concerning silver, to fashion it for bracelets and ornaments for women. And he showed them concerning antimony and eye paint and all manner of precious stones and dyes.

And the sons of men made them for themselves and for their daughters, and they transgressed and led the holy ones astray. And there was much godlessness on the earth, and they made their ways desolate.

Shemihazah taught spells and the cutting of roots.
Hermani taught sorcery for the loosing of spells and magic and skill.
Barael taught the signs of the lightning flashes.
Kokabel taught the signs of the stars.
Ziqel taught the signs of the shooting stars.
Arteqoph taught the signs of the earth.
Samshiel taught the signs of the sun.
Sahriel taught the signs of the moon.

The angelic names, which are often corrupted in the Gk and Eth, are largely attested in the Aram. For these and the emendations made here, see 1 Enoch 1, 175.

The original wording of this verse is uncertain. See 1 Enoch 1, 175.

For the textual problems in this chapter, see 1 Enoch 1, 182–83.

Aram fragment attests sons of men: Gk, as often, has only men. This single word has been left in the translation in its next two occurrences and elsewhere in these chapters where no Aram exists.

Translation of this chapter is based on a fairly certain resolution of very complex textual data. See 1 Enoch 1, 188–90.

Eth omit this sentence, attested in Gk. It reflects a form of the myth in which the angelic revelations are primary and lead to the seduction of the holy ones. Cf. 10:8.
And they all began to reveal mysteries to their wives and to their children.\

(And) as men were perishing, the cry went up to heaven.

**The Intercession of the Four Archangels**

9:1 Then Michael and Sariel and Raphael and Gabriel looked down from the sanctuary of heaven upon the earth and saw much bloodshed on the earth. All the earth was filled with the godlessness and violence that had befallen it.

And entering in, they said to one another, “The earth, devoid (of inhabitants), raises the voice of their cries to the gates of heaven. And now to us, the holy ones of heaven, the souls of men make suit, saying, ‘Bring in our judgment to the Most High, and our destruction before the glory of the majesty, before the Lord of all lords in majesty.’”

And approaching, they said to the Lord of the Ages, “You are the God of gods and Lord of lords and King of kings and God of the ages.

And the throne of your glory (exists) for every generation of the generations that are from of old.

And your name (is) holy and great and blessed for all the ages.

For you have made all things and have authority over all.

And all things are manifest and uncovered before you, and you see all things, and there is nothing that can be hidden from you.

You see what Asael has done, who has taught all iniquity on the earth, and has revealed the eternal mysteries that are in heaven, <which the sons of men were striving to learn.>\

---

7 And (what) Shemihazah (has done) to whom you gave authority to rule over them who are with him.
8 They have gone in to the daughters of the men of earth, and they have lain with them, and have defiled themselves with the women. And they have revealed to them all sins, and have taught them to make hate-inducing charms.
9 And now look, the daughters of men have borne sons from them, giants, half-breeds.

<And the blood of men is shed on the earth,>\

And the whole earth is filled with iniquity.

10 And now look, the spirits of the souls of the men who have died make suit, and their groan has come up to the gates of heaven, and it <does not cease> to come forth from the presence of the iniquities that have come upon the earth.

11 You know all things before they happen, and you see these things and you permit them, and you do not tell us what we ought to do to them with regard to these things.”

---

**The Commissioning of the Four Archangels**

*Sariel Commissioned to Instruct Noah*

10:1 Then the Most High declared, and the Great Holy One spoke.

And he sent Sariel to the son of Lamech, saying,

2 “Go to Noah and say to him in my name, ‘Hide yourself.’ And reveal to him that the end is coming, that the whole earth will perish; and tell him that a deluge is about to come on the whole earth and destroy everything on the earth.

3 Teach the righteous one what he should do, the son of Lamech how he may preserve himself alive and escape forever.

---

\(^j\) Sentence attested in Gk, supported by Aram.

\(^k\) For this name, attested in Aram, Gk has forms of *Uriel* (ουριέλους) and Eth *sire'il/sire'yil*, probably reflecting a Gk confusion of sigma and omicron. For the textual evidence on this chapter, see 1 Enoch 1, 202–5.

\(^l\) All textual witnesses of this line are corrupt. For emendation, see 1 Enoch 1, 204.

\(^m\) Line attested only in Gk, which is corrupt. See 1 Enoch 1, 204.

\(^n\) Posing an Aram corruption from *does not cease to is unable* (Gk Eth).

\(^o\) Name emended to match 9:1.
From him a plant will be planted,  
and his seed will endure for all the generations of  
eternity.\(^p\)

\textit{Raphael Commissioned to Imprison Asael}

4 To Raphael he said,  
"Go, Raphael, and bind Asael hand and foot, and cast him  
into the darkness;  
And make an opening in the wilderness that is in  
Doudael.\(^q\)

5 Throw him there, and lay beneath him\(^r\) sharp and jagged  
stones.  
And cover him with darkness, and let him dwell there for  
an exceedingly long time.  
Cover up his face, and let him not see the light.  
And on the day of the great judgment, he will be led  
away to the burning conflagration.

6 And heal the earth, which the watchers have desolated;  
and announce the healing of the earth, that the plague  
may be healed,  
and all the sons of men may not perish because of the  
mystery that the watchers told and taught their sons.

7 And all the earth was made desolate by the deeds of the  
teaching of Asael,  
and over him\(^s\) write all the sins.”

\(^p\) The translation of Aram ‘\textit{alam} and its Gk and Eth equivalents is problematic. No single English translation is satisfactory. Normally, it is translated \textit{eternity} and in its adjectival form \textit{eternal}. Here the plural is translated \textit{ages}, and the singular is rendered \textit{eternity}, which better conveys the immense time than does \textit{the age}. For the adjective, \textit{everlasting} seems better to convey the notion of an extended time than \textit{eternal}; although this latter is used with reference to the Deity. The ‘\textit{alam} is thought of as consisting of an everlasting sequence of periods (alternatively \textit{all the ages} or \textit{all the days} [or \textit{generations}] of \textit{eternity}). When ‘\textit{alam} follows a preposition, the noun is rendered \textit{from of old} or \textit{for ever} or \textit{for an exceedingly long time} where appropriate (cf. 10:5 with 10:6). No English word indicates the fact that in the Greco-Roman period ‘\textit{alam} is acquiring spatial as well as temporal connections (\textit{world} as well as \textit{age}).

\(^q\) Gk\(^r\) Eth: Gk\(^t\): \textit{Dadouel}. See \textit{1 Enoch} 1, 222.

\(^r\) Eth over him.

\(^s\) Or concerning him.
Michael Is to Renovate the Earth

16 Destroy all perversity from the face of the earth, and let every wicked deed be gone; and let the plant of righteousness and truth\(^u\) appear, and it will become a blessing, (and) the deeds of righteousness and truth will be planted forever with joy.

17 And now all the righteous will escape, and they will live until they beget thousands, and all the days of their youth and their old age will be completed in peace.

18 Then all the earth will be tilled in righteousness, and all of it will be planted with trees and filled with blessing; and all the trees of joy will be planted on it. They will plant vines on it, and every vine that will be planted on it will yield a thousand jugs of wine, and of every seed that is sown on it, each measure will yield a thousand measures, and each measure of olives will yield ten baths of oil.

19 Cleanse the earth from all impurity and from all wrong and from all lawlessness and from all sin, and godlessness and all impurities that have come upon the earth, remove.

20 And all the sons of men will become righteous, and all the peoples will worship (me), and all will bless me and prostrate themselves.

21 And all the earth will be cleansed from all defilement and from all uncleanness, and I shall not again send upon them any wrath or scourge for all the generations of eternity.

\(^u\) These two nouns here and in the next line may be double translations of Aram qushta. 

1 Enoch 11:1—12:6

11:1 Then I shall open the storehouses of blessing that are in heaven, and make them descend upon the earth, upon the works and the labor of the sons of men.

2 And then truth and peace will be united together for all the days of eternity and for all the generations of humanity.”

Enoch’s Interaction with the Fallen Watchers
(Chapters 12–16)

An Editorial Introduction

12:1 Before these things, Enoch was taken; and no human being\(^a\) knew where he had been taken, or where he was, or what had happened to him.

2 His works were with the watchers, and with the holy ones were his days.

Enoch’s First Mission to the Fallen Watchers

Enoch Is Sent to the Watchers

3 I, Enoch, was standing, blessing the Lord of majesty, the King of the ages. And lo, the watchers of the Great Holy One called me, Enoch the scribe, and said to me,

4 “Enoch, righteous scribe, go and say to the watchers of heaven—who forsook the highest heaven, the sanctuary of the(ir) eternal station, and defiled themselves with women. As the sons of earth do, so they did and took wives for themselves. And they worked great desolation on the earth—5/ ‘You will have no peace or forgiveness.’

6 “And concerning their sons, in whom they rejoice—

\(^a\) Lit. none of the sons of men. This translation for the generic term is adopted hereafter where feasible.
The slaughter of their beloved ones they will see,
and over the destruction of their sons they will lament
and make perpetual petition,
and they will have no mercy or peace.

**Enoch Is Sent to Asael**

13:1 “And, Enoch, go and say to Asael,
You will have no peace.
A great sentence has gone forth against you, to bind you.

2 You will have no relief or petition,
because of the unrighteous deeds that you revealed,
{and because of all the godless deeds and the
unrighteousness and the sin that you revealed to
humans.”}b

3 Then I went and spoke to all of them together.
And they were all afraid,
and trembling and fear seized them.

**The Fallen Watchers Commission Enoch
to Intercede for Them**

4 And they asked that I write a memorandum of petition for
them, that they might have forgiveness, and that I recite the
memorandum of petition for them in the presence of the
Lord of heaven. 5/ For they were no longer able to speak or
to lift their eyes to heaven out of shame for the deeds
through which they had sinned and for which they had been
condemned. 6/ Then I wrote out the memorandum of their
petition, and the requests concerning themselves, with
regard to their deeds individually, and concerning <their
sons> for whom they were making request, that they might
have forgiveness and longevity. 7/ And I went off and sat by
the waters of Dan in the land of Dan, which is south of
Hermon, to the west. I recited (to God) the memorandum
of their petition until I fell asleep.

---

b Bracketed passage appears to be an expanded doublet of the previous line.

d Bracketed words, omitted in Gk and Eth, supplied from Aram. See 1 Enoch 1, 251.

e For this clause Aram reads he destined and made and created me.
that from now on you will not ascend into heaven for all the ages;
and it has been decreed to bind you in bonds in the earth for all the days of eternity.

And that before these things, you will see the destruction of your sons, your beloved ones,
and that you will have no pleasure in them,
but they will fall before you by the sword.f

Accordingly, you will not obtain your petition concerning them, nor concerning yourselves.
You will be petitioning and making supplication;
... but you will not be speaking any word from the writing that I have written.g

Enoch’s Ascent and Vision

In the vision it was shown to me thus:
Look, clouds in the vision were summoning me, and mists were crying out to me;
and shooting stars and lightning flashes were hastening me and speeding me along,
and winds in my vision made me fly up and lifted me upward and brought me to heaven.

And I went in until I drew near to a wall built of hailstones;
and tongues of fire were encircling them all around,
and they began to frighten me.

And I went into the tongues of fire, and I drew near to a great house built of hailstones;
and the walls of this house were like stone slabs,
and they were all of snow, and the floor was of snow.

And the ceiling was like shooting stars and lightning flashes;
and among them were fiery cherubim, and their heaven was water,
and a flaming fire encircled all their walls, and the doors blazed with fire.

h The text of this verse is problematic. See 1 Enoch 1, 251–52.
g The text of this verse is also problematic and perhaps missing a line. See 1 Enoch 1, 252–53.

And I went into that house—hot as fire and cold as snow,
and no delight of life was in it.
Fear enveloped me, and trembling seized me,
and I was quaking and trembling, and I fell upon my face.

And I saw in my vision,
And look, another open door before me:
and a house greater than the former one,
and it was all built of tongues of fire.

All of it so excelled in glory and splendor and majesty
that I am unable to describe for you its glory and majesty.

Its floor was of fire,
and its upper part was flashes of lightning and shooting stars,
and its ceiling was a flaming fire.

And I was looking and I saw a lofty throne;
and its appearance was like ice,
and its wheels were like the shining sun,
and the voice (or sound) of the cherubim,
and from beneath the throne issued rivers of flaming fire.
And I was unable to see.

The Great Glory sat upon it;
his apparel was like the appearance of the sun and whiter than much snow.

No angel could enter into this house and look at his face because of the splendor and glory,
and no human could look at him.

Flaming fire encircled him and a great fire stood by him,
and none of those about him approached him.
Ten thousand times ten thousand stood before him,
but he needed no counselor; his every word was deeds.\n
\n\n\n
f Gk omits first clause, and Eth, the second. Cf. 2 Enoch 33:4.
And the holy ones of the watchers who approached him did not depart by night, nor (by day) did they leave him.

The Oracle

Until now I had been on my face, prostrate and trembling. And the Lord called me with his mouth and said to me, "Come here, Enoch, and hear my word(s)." 25/ And one of the holy ones came to me and raised me up and stood me (on my feet) and brought me up to the door. But I had my face bowed down.

15:1 But he answered and said to me—and I heard his voice—"Fear not, Enoch, righteous man and scribe of truth; come here, and hear my voice.

2 Go and say to the watchers of heaven, who sent you to petition in their behalf, 'You should petition in behalf of humans, and not humans in behalf of you.

3 Why have you forsaken the high heaven, the eternal sanctuary; and lain with women, and defiled yourselves with the daughters of men; and taken for yourselves wives, and done as the sons of earth; and begotten for yourselves sons, giants?

4 You were holy ones and spirits, living forever. With the blood of women you have defiled yourselves, and with the blood of flesh you have begotten, and with the blood of men you have lusted, and you have done as they do—flesh and blood, who die and perish.

5 Therefore I gave them women, that they might cast seed into them, and thus beget children by them, that nothing fail them on the earth.

6 But you originally existed as spirits, living forever, and not dying for all the generations of eternity; therefore I did not make women among you.'

The spirits of heaven, in heaven is their dwelling;

8 But now the giants who were begotten by the spirits and flesh—they will call them evil spirits on the earth, for their dwelling will be on the earth.

9 The spirits that have gone forth from the body of their flesh are evil spirits, for from humans they came into being, and from the holy watchers was the origin of their creation, Evil spirits they will be on the earth, and evil spirits they will be called.

10 The spirits of heaven, in heaven is their dwelling; but the spirits begotten on the earth, on the earth is their dwelling.

11 And the spirits of the giants (lead astray), do violence, make desolate, and attack and wrestle and hurl upon the earth and cause illnesses. They eat nothing, but abstain from food and are thirsty and smite. 12/ These spirits (will) rise up against the sons of men and against the women, for they have come forth from them.

16:1 From the day of the slaughter and destruction and death of the giants, from the soul of whose flesh the spirits are proceeding, they are making desolate without (incurring) judgment. Thus they will make desolate until the day of the consummation of the great judgment, when the great age will be consummated. It will be consummated all at once.

2 And now (say) to the watchers who sent you to petition in their behalf, who formerly were in heaven,

3 'You were in heaven, and no mystery was revealed to you; but a stolen mystery you learned;

\[^f\text{For watchers Gk reads angels. For the reading see 1 Enoch 1, 258.}\]
\[^k\text{Conjectured phrase added to fill our parallelism. See 1 Enoch 1, 259, 265–66.}\]
and this you made known to the women in your
hardness of heart;
and through this mystery the women and men are
multiplying evils on the earth.’
4 Say to them,
‘You will have no peace.’"

Enoch’s Journey to the Northwest (Chapters 17–19)

The Journey Narrative Begun

17:1 And they took me (and) led (me) away to a certain place in
which those who were there were like a flaming fire; and
whenever they wished, they appeared as human beings.
2 And they led me away to a dark place and to a mountain
whose summit reached to heaven. 3/ And I saw the place of
the luminaries and the treasuries of the stars and of the
thunders, and to the depths of the ether, where the bow of
fire and the arrows and their quivers (were) and the sword
of fire⁹ and all the lightnings.
4 And they led me away to the living waters and to the fire of
the west, which provides⁹ all the sunsets.
5 And I came to the river of fire, in which fire flows down like
water and discharges into the great sea of the west. 6/ I saw
all the great rivers.
And I arrived at the great river and the great darkness.
And I departed (for) where no human⁷ walks. 7/ I saw the
wintry winds of darkness and the gushing of all the waters
of the abyss. 8/ I saw the mouth of all the rivers of the earth
and the mouth of the abyss.

A Digression: a Summary of What Enoch Saw

18:1 I saw the treasuries of all Enoch saw. I saw how through them
he ordered all created things.

§ Gk omits the phrase.
⁹ Eth receives.
⁷ Lit. no flesh, which could mean no living being.

2 I saw the foundation of the earth and the cornerstone of the
earth. I saw the four winds bearing the earth and the firmament
of heaven. 3/ And I saw how the winds stretch out the
height of heaven. They stand between earth and heaven;
they are the pillars of heaven.
4 I saw the winds of heaven that turn and bring to (their) setting
the disk of the sun and all the stars.
5 I saw the winds on the earth bearing the clouds.
I saw the paths of the angels.
I saw at the ends of the earth the firmament of heaven above.

The Journey Narrative Concluded

6 I came and saw a place that was burning night and day, where
there were seven mountains of precious stones—three
lying to the east and three to the south. 7/ And of those to
the east, (one was) of colored stone, and one was of pearl,
and one was of <jasper>.⁴ And those to the south were of
flame-colored stone. 8/ And the middle one of them
reached to heaven like the throne of God—of antimony;
and the top of the throne was of lapis lazuli. 9/ And I saw a
burning fire.
10 And beyond these mountains is a place, the edge of the great
earth; there the heavens come to an end. 11/ And I saw a
great chasm among pillars of heavenly fire. And I saw it in its
pillars of fire descending; and they were immeasurable
between the depth and toward the height.⁷
19:1 And Uriel said to me, “There stand the angels who mingled
with the women. And their spirits—having assumed many
forms—bring destruction on men and lead them astray to
sacrifice to demons as to gods until the day of the great
judgment, in which they will be judged with finality. 2/ And
the wives of the transgressing angels will become sirens.”

⁴ The identity of the stone is uncertain. See 1 Enoch 1, 286.
⁷ As it is preserved, the text narrates Enoch’s progress to two places, followed by
two angelic interpretations. Additionally, in Enoch’s next journey, from west to east
(chaps. 21–32), the order of stations suggests the transposition here of 19:1-2
between 18:11 and 18:12. See 1 Enoch 1, 287.
18:12 Beyond this chasm I saw a place where there was neither firmament of heaven above, nor firmly founded earth beneath it. Neither was there water on it, nor bird; but the place was desolate and fearful. 13/ There I saw seven stars like great burning mountains.

14 To me, when I inquired about them, the angel said, “This place is the end of heaven and earth; this has become a prison for the stars and the hosts of heaven. 15/ The stars that are rolling over in the fire, these are they that transgressed the command of the Lord in the beginning of their rising, for they did not come out in their appointed times. 16/ And he was angry with them and bound them until the time of the consummation of their sins—ten thousand years.”

19:3 I, Enoch, alone saw the visions, the extremities of all things. And no one among humans has seen as I saw.

Enoch's Journey Eastward (Chapters 20-36)

List of the Seven Archangels

20:1 These are the names of the holy angels who watch.

2 Uriel, one of the holy angels, who is in charge of the world and Tartarus.

3 Raphael, one of the holy angels, who is in charge of the spirits of men.

4 Reuel, one of the holy angels, who takes vengeance on the world of the luminaries.

5 Michael, one of the holy angels, who has been put in charge of the good ones of the people.

6 Sariel, one of the holy angels, who is in charge of the spirits who sin against the spirit.

7 Gabriel, one of the holy angels, who is in charge of paradise and the serpents and the cherubim.

8 Remiel, one of the holy angels, whom God has put in charge of them that rise.

The Place of Punishment for the Disobedient Stars

21:1 I traveled to where it was chaotic. 2/ And there I saw a terrible thing; I saw neither heaven above, nor firmly founded earth, but a chaotic and terrible place. 3/ And there I saw seven of the stars of heaven, bound and thrown in it together, like great mountains, and burning in fire.

4 Then I said, “For what reason have they been bound, and for what reason have they been thrown here?”

5 Then Uriel said to me, one of the holy angels who was with me, and he was their leader, he said to me, “Enoch, why do you inquire, and why are you eager for the truth? 6/ These are the stars of heaven that transgressed the command of the Lord; they have been bound here until ten thousand years are fulfilled—the time of their sins.”

The Prison of the Fallen Angels

7 From there I traveled to another place, more terrible than this one. And I saw terrible things—a great fire burning and flaming there. And the place had a narrow cleft (extending) to the abyss, full of great pillars of fire, borne downward. Neither the measure nor the size was I able to see or to estimate.

8 Then I said, “How terrible is this place and fearful to look at!”

9 Then Uriel answered me, one of the holy angels who was with me, and said to me, “Enoch, why are you so frightened and shaken?”
And I replied, “Because of this terrible place and because of the fearful sight.”

10 And he said, “This place is a prison for the angels. Here they will be confined forever.”

**The Mountain of the Dead**

22:1 From there I traveled to another place. And he showed me to the west a great and high mountain of hard rock. And there were four hollow places in it, deep and very smooth. Three of them were dark and one, illuminated; and a fountain of water was in the middle of it.

And I said, “How smooth are these hollows and altogether deep and dark to view.”

3 Then Raphael answered me, one of the holy angels who was with me, and said to me, “These hollow places are intended that the spirits of the souls of the dead might be gathered into them. For this very purpose they were created, that here the souls of all human beings should be gathered. And look, these are the pits for the place of their confinement. Thus they were made until the day on which they will be judged, and until the time of the day of the end of the great judgment that will be exacted from them.”

5 There I saw the spirit of a dead man making suit, and his lamentation went up to heaven and cried and made suit.

6 Then I asked Raphael, the watcher and holy one who was with me, and said to him, “This spirit that makes suit—whose is it—that thus his lamentation goes up and makes suit unto heaven?”

7 And he answered me and said, “This is the spirit that went forth from Abel, whom Cain his brother murdered. And Abel makes accusation against him until his posterity perishes from the face of the earth, and his posterity is obliterated from the posterity of men.”

8 Then I asked about all the hollow places, why they were separated one from the other.

9 And he answered me and said, “These three were made that the spirits of the dead might be separated.

And this has been separated for the spirits of the righteous, where the bright fountain of water is.

10 And this has been created for <the spirits of the> sinners, when they die and are buried in the earth, and judgment has not been executed on them in their life. 11/ Here their spirits are separated for this great torment, until the great day of judgment, of scourges and tortures of the cursed forever, that there might be a recompense for their spirits. There he will bind them forever.

12 And this has been separated for the spirits of them that make suit, who make disclosure about the destruction, when they were murdered in the days of the sinners.

13 And this was created for the spirits of the people who will not be pious, but sinners, who were godless, and they were companions with the lawless. And their spirits will not be punished on the day of judgment, nor will they be raised from there.”

14 Then I blessed the Lord of glory and said, “Blessed is the judgment of righteousness and blessed are you, O Lord of majesty and righteousness, who are Lord of eternity.”

**The Fire of the West**

23:1 And from there I traveled to another place, to the west of the ends of the earth. And I saw a fire that ran and did not rest or quit its course day and night, but continued.

---

*b Aram: Gk Eth angel suggesting that elsewhere in this section, where there are no Aram counterparts, *holy angel* may also have translated Aram *watcher(s) and holy one(s).*

c Lit. seed.

d Textual witnesses to this verse differ. See 1 Enoch 1, 301–2.
And I asked and said, “What is this that has no rest?”

Then Reuel answered me, one of the holy angels who was with me, and said to me, “This course of fire is the fire of the west, which pursues all the luminaries of heaven.”

And he showed me mountains of fire that burned day and night.

The Mountain of God and the Tree of Life

And I proceeded beyond them, and I saw seven glorious mountains, all differing each from the other, whose stones were precious in beauty. And all (the mountains) were precious and glorious and beautiful in appearance—three to the east were firmly set one on the other, and three to the south, one on the other, and deep and rugged ravines, one not approaching the other. The seventh mountain (was) in the middle of these, and it rose above them in height, like the seat of a throne. And fragrant trees encircled it. Among them was a tree such as I had never smelled, and among them was no other like it. It had a fragrance sweeter smelling than all spices, and its leaves and its blossom and the tree never wither. Its fruit is beautiful, like dates of the palm trees.

Then I said, “How beautiful is this tree and fragrant, and its leaves are lovely, and its blossoms are lovely to look at.”

Then Michael answered me, one of the holy angels who was with me and was their leader, and he said to me,

“Enoch, why do you inquire and why do you marvel about the fragrance of this tree, and why do you wish to learn the truth?”

Then I answered him—I, Enoch—and said, “Concerning all things I wish to know, but especially concerning this tree.”

And he answered me and said, “This high mountain that you saw, whose peak is like the throne of God, is the seat where the Great Holy One, the Lord of glory, the King of eternity, will sit, when he descends to visit the earth in goodness.

And (as for) this fragrant tree, no flesh has the right to touch it until the great judgment, in which there will be vengeance on all and a consummation forever.

Then it will be given to the righteous and the pious, and its fruit will be food for the chosen.

And it will be transplanted to the holy place, by the house of God, the King of eternity.

Then they will rejoice greatly and be glad, and they will enter into the sanctuary.

Its fragrances will be in their bones, and they will live a long life on the earth, such as your fathers lived also in their days, and torments and plagues and suffering will not touch them.”

Then I blessed the God of glory, the King of eternity, who has prepared such things for people (who are) righteous, and has created them and promised to give (them) to them.

Jerusalem, the Center of the Earth and the Place of Punishment

And from there I proceeded to the center of the earth, and I saw a blessed place where there were trees that had branches that abide and sprout.

And there I saw a holy mountain.
From beneath the mountain water (came) from the east, and it flowed toward the south. 3/ And I saw to the east another mountain higher than it, and between them a deep valley that had no breadth, and through it water was flowing beneath the mountain. 4/ And to the west of this, another mountain lower than it and not rising very high, and a deep and dry valley beneath it, between them, and another deep and dry valley at the apex of the three mountains. 5/ And all the valleys were deep, of hard rock, and no tree was planted on them.

And I marveled at the mountain, and I marveled at the valley, I marveled exceedingly.

Then I said, "Why is this land blessed and all filled with trees, but this valley is cursed?"

Then Sariel answered, one of the holy angels who was with me, and said to me, "This cursed valley is for those who are cursed forever. Here will be gathered all the cursed, who utter with their mouth an improper word against the Lord and speak harsh things against his glory. Here they will be gathered, and here will be (their) habitation at the last times, in the days of righteous judgment in the presence of the righteous for all time. Here the godless will bless the Lord of glory, the King of eternity. 4/ In the days of their judgment they will bless in mercy in accordance with how he has apportioned to them."

Then I blessed the Lord of glory, and his glory I made known and praised magnificently.

28:1 And from there I went to the midst of the mountain range of the desert. And I saw it desolate, and it alone was full of trees, 2/ and it was pouring forth from above. 3/ Flowing like a copious watercourse, approximately to the north, it brought water and also dew from all around.

29:1 From there I went to another place in the desert, and I departed to the east of this mountain range. 2/ I saw trees of the field breathing fragrances of frankincense and myrrh, and their trees were like nut trees.

30:1 Beyond these I departed far to the east. And I saw another vast place—valleys of water, 2/ in which were aromatic caine like reeds. 3/ On the banks of these valleys I saw the fragrant cinnamon.

31:1 Beyond these valleys, I departed to the east. And I saw other mountains, and also on them I saw trees, from which flowed the nectar called storax and galbanum.

2 Beyond these mountains I was shown another mountain, and on it were aloe trees. All the trees were full of . . . . . . ., and it was like the bark of the almond tree. 3/ When they grind this bark, it is sweeter than any perfume.

32:1 Beyond these mountains, approximately to their northeastern side I saw other mountains, filled with choice nard and tspr and cardamom and pepper.

2 From there I proceeded to the east of all these mountains, far from them to the east of the earth. And I passed over the Red Sea and departed far from it. And I crossed over the darkness, far from it.

3 I passed by the paradise of righteousness, and I saw from afar trees more plentiful and larger than these trees, differing

---

{o Eth toward.

p Aram evidently omitted deep and dry.

q Gk Eth read Uriel. Emendation follows 20:6, where Sariel's place in the sequence and his function agree with this vision. Aram at 9:1 indicates that the names are confused.

r Eth the merciful, perhaps influenced by in mercy in v 4.

s Meaning is obscure. Perhaps the text originally referred to a plea for mercy. Cf. 63:1, 5-6.

---

r The textual situation in these chapters is especially complex due to the plethora of sometimes obscure proper names, the technical nature of the subject matter, and the disagreements among Gk, Eth, and two Aram mss. For details, see 1 Enoch 1, 320-28.
from those—very large <and> beautiful and glorious and magnificent—and the tree of wisdom, whose fruit the holy ones eat and learn great wisdom. 4/ That tree is in height like the fir, and its leaves, like (those of) the carob, and its fruit like the clusters of the vine—very cheerful; and its fragrance penetrates far beyond the tree.

Then I said, “How beautiful is the tree and how pleasing in appearance.”

Then <Gabriel>, the holy angel who was with me, answered, “This is the tree of wisdom from which your father of old and your mother of old, who were before you, ate and learned wisdom. And their eyes were opened, and they knew that they were naked, and they were driven from the garden.”

To the Ends of the Earth

33:1 And from there I proceeded to the ends of the earth, and I saw there great beasts, and they differed each from the other; and birds also, differing (in) their appearance and their beauty and their voices, differed each from the other.

To the east of these beasts I saw the ends of the earth, on which the heaven rests, and the gates of heaven open. 2/ I saw how the stars of heaven come forth, and I counted the gates from which they emerge. 3/ and I wrote down all their outlets, one by one, according to their number and their names, according to their conjunction and their position and their time and their months, as Uriel, the holy angel who was with me, showed me. 4/ He showed me and wrote down for me everything, and also he wrote down their names and their appointed times and their functions.

Enoch's Journeys North, West, South, and East: A Summary

34:1 And from there I proceeded to the north, at the ends of the earth, and there I saw great and glorious wonders at the ends of the whole earth. 2/ There I saw three gates of heaven open in heaven. From them the winds in the north emerge. When they blow, (there is) cold and hail and hoarfrost and snow and dew and rain. 3/ Through one gate they blow for good, and when they blow through two of the gates, they blow with violence, and there is affliction on the earth.

35:1 From there I proceeded toward the west, at the ends of the earth, and I saw there three gates of heaven open, as I saw in the east, the same number of gates and the same number of outlets.

36:1 From there I proceeded toward the south, at the ends of the earth, and there I saw three gates of heaven open, and from there the south wind and dew and rain emerge.

2 From there I proceeded toward the east, at the ends of the earth, and there I saw three gates of heaven open toward the east and above them, small gates. 3/ Through each of these small gates pass the stars of heaven, and they proceed westward on the path that is shown them.

4 And when I saw, I blessed—and I shall always bless—the Lord of glory, who has wrought great and glorious wonders, to show his great deeds to his angels and to the spirits of human beings,” so that they might see the work of his might and glorify the deeds of his hands and bless him forever.

---

u Raphael in Gk and Eth is emended to Gabriel, following the sequence in 20:7, and the consonance of Gabriel’s responsibility there with the present station of Enoch’s journey.

v For angel, Aram has [one of the] watchers. Cf. 22:6, note b.

w All Eth mss add here so that they might glorify his work and all his deeds, which appears to be a doublet of the following two clauses whose parallelism seems original.
The Apocalypse of Weeks (93:1-10; 91:11-17)

Introduction

93:1 After this Enoch took up his discourse, saying,
"Concerning the sons of righteousness,
and concerning the chosen of eternity,
and concerning the plant of truth,
these things I say to you
and I make known to you, my sons,
I myself, Enoch.
The vision of heaven was shown to me,
and from the words of the watchers and holy ones I have
learned everything,
and in the heavenly tablets I read everything and I
understood."

The Apocalypse

3 And Enoch took up his discourse and said,
"I was born the seventh in the first week,
and until my time righteousness endured.
4 After me there will arise a second week,
in which deceit and violence will spring up,
and in it will be the first end,
and in it a man will be saved.
And after that, at its conclusion, iniquity will increase,
and a law will be made for sinners.

---

5 After this <there will arise a third week,
and at its conclusion> a man will be chosen as the plant
of righteous judgment,
and after him will go forth the plant of righteousness
forever and ever.
6 After this <there will arise a fourth week,
and at its conclusion>, visions of the holy and righteous
will be seen,
and a covenant for all generations and a tabernacle will
be made in it.
7 After this <there will arise a fifth week
and at its conclusion>, <the temple of the glorious
kingdom> will be built forever.
8 After this <there will arise a sixth week,
and> all who live in it will become blind,
and the hearts of all will stray from wisdom;
and in it a man will ascend.
And at its conclusion, the temple of the kingdom will be
burned with fire,
and in it the whole race of the chosen root will be
dispersed.
9 After this, in the seventh week, there will arise a perverse
generation,
and many will be its deeds,
and all its deeds will be perverse.
10 And at its conclusion, the chosen will be chosen,
as witnesses of righteousness from the everlasting plant
of righteousness,
to whom will be given sevenfold wisdom and
knowledge.

---

f Verb arise supplied in 93:5, 6, 7, 8 by analogy with Aram Eth v 4 and Eth v 9.
See 1 Enoch 1, 436.
g Copt: Eth for them.
h Eth the house of glory and kingdom. Translation imitates Aram 91:13.
i Eth at the close of the week.
j Phrase from Aram: Eth omits.
k Phrase from Aram: Eth sevenfold wisdom concerning all his creation, reflecting
verse's juxtaposition with 93:11 in all mss.
And they will uproot the foundations of violence, and the structure of deceit in it, to execute judgment.¹

After this there will arise an eighth week of righteousness, in which a sword will be given to all the righteous, to execute righteous judgment on all the wicked, and they will be delivered into their hands.

And at its conclusion, they will acquire possessions in righteousness, and the temple of the kingdom of the Great One will be built in the greatness of its glory for all the generations of eternity.²

After this there will arise a ninth week, in which righteous law will be revealed to all the sons of the whole earth, and all the deeds of wickedness will vanish from the whole earth and descend to the everlasting pit,³ and all humankind will look to the path of everlasting righteousness.

After this, in the tenth week, the seventh part, (will be) the everlasting judgment, and it will be executed on the watchers of the eternal heaven, <and a fixed time of the great judgment will be rendered among the holy ones>.⁴

And the first heaven will pass away in it, and a new heaven will appear, and all the powers of the heavens will shine forever with sevenfold (brightness).⁵

After this there will be many weeks without number forever, in which they will do piety and righteousness, and from then on sin will never again be mentioned.⁶

Enoch Recapitulates His Revelation: A Fragment (93:11-14)

For who is there of all the sons of men who is able to hear the words⁷ of the Holy One and not be terrified; and who is able to think his thoughts? And who is there of all men⁸ who is able to look at all the works of heaven,⁹

Or to see a soul or a spirit and is able to tell?¹⁰ Or to ascend and see all their ends, and to consider them or make (something) like them?

Or who is there of all men who is able to know what is the width and length of the earth;¹¹ and to whom has the size of all them been shown?

And who is there of all men who is able to know the length of the heavens, and what is their height and upon what they are founded? And what is the number of the stars, and where all the luminaries rest?¹²

¹ Translation follows Aram: Eth much longer, has been modified to fit its new place after 91:10. See 1 Enoch 1, 436.
² Aram: Eth houses.
³ Aram: Eth forever.
⁴ Or perhaps doers.
⁵ Reconstructed Aram: Eth corrupt. See 1 Enoch 1, 437.
⁶ On the complex textual witnesses to this verse, see 1 Enoch 1, 437.
⁷ Exact wording of this line and v 17b uncertain. See 1 Enoch 1, 437.
⁸ This section is attested in Aram in a somewhat fuller, albeit fragmentary form, which indicates at least one line before v 11a. See 1 Enoch 1, 451.
⁹ Aram: Eth word or voice.
¹⁰ Aram omits of all men.
¹¹ Text of this unit is uncertain. Eth has two lines that are evident doublets of the previous one. See 1 Enoch 1, 451.
¹² Aram or return to [tell].
¹³ Aram the length and width of the whole earth.
¹⁴ Aram adds and its shape.
¹⁵ Aram appears not to have had this line.